

RDA Interrobang (60호)
인터넷(www.rda.go.kr)에서
컬러판으로 보실 수 있습니다.

집필: 양순미 박사(031-290-0286)
안옥선

농촌 다문화, 공존의 시대

- 융화와 존중으로 빚어내는 하모니 -

2012. 4. 4. (제60호)

본지의 내용을 인용할 때에는
반드시 출처를 명시하여 주시기 바랍니다

목 차

요 약

I. 다문화 사회의 시대	1
II. 우리 농촌의 다문화	6
III. 농촌 다문화의 가치	10
IV. 시사점	19



RDA 인테러뱅 제60호 농촌 다문화, 공존의 시대

2012.4.4. 발간

양순미 농촌진흥청 국립농업과학원

ysm@korea.kr

안옥선 농촌진흥청 국립농업과학원

anos@korea.kr

《 요 약 》

지금 우리는 국가 간 거리의 의미가 없어질 정도로 인적, 물적 교류가 활발한 세계화 시대를 경험하고 있다. 이러한 시대적 흐름 속에서, 다문화는 자연스럽고도 보편적인 현상으로 목격된다. 다문화란 이주민에 의해 새로운 문화와 생활양식이 도입된 국가와 지역에서 일어나는 사회 현상을 의미하며, 문화의 다양성을 상징하기도 한다. 역사적으로 볼 때, 다양한 형태로 다문화가 발생·변천되어 왔으며, 각국은 다문화 사회를 위해 각자의 상황에 맞는 사회통합제도를 시행하고 있다.

우리나라는 그간 대내외적으로 단일민족국가를 표방해 왔었으나, 최근의 개방과 교류의 확대, 결혼이민, 외국 노동력 유입 등으로 점차적으로 다문화사회로 진입하고 있다. '10년 현재, 우리나라의 등록 외국인 수는 총인구의 1.9% 수준인 92만 명이며, '00~'08년 중 국내 외국인의 연평균 증가율은 OECD 19개 국가들의 2배에 이르는 속도이다. 그간 보수 전통사회의 대명사이던 농촌에서는 국제결혼이 증가함에 따라 우리나라 다문화를 선도하는 지역과 새로운 일자리들이 나타나고 있다. 그러나 기존의 문화 및 사고방식과 새로 유입되는 문화가 조화롭게 공존의 길을 찾는 과정에서 많은 충격과 어려움이 발생하는 농촌다문화의 명(明)과 암(暗)이 나타나고 있는 것이 현실이다.

농촌 다문화가 가져오는 어두운 면을 최소화하고 밝은 면을 극대화하기 위해서는 다문화가 농촌에 전해주는 가치를 음미해볼 필요가 있다. 지금 농촌에서 증가 중인 다문화의 가치는 이름만큼이나 다양한 'MULTI'로 표현할 수 있다. ① Maintenance(농촌유지와 발전의 원동력): 농촌사회의 고령화 추세를 지연시키고 출산율을 높여 농촌 공동체를 유지하는 인로서 역할을 한다. ② Universal(우리 농촌 속의 세계문화): 에스프레소와 다문화가 만드는 커피를 통해, 우리 농촌의 세계화를 진화시키는 기회를 한다. ③ Linkage(다문화를 통한 新 문화 동력): 지구촌 시대를 맞이하여 미지의 문화동력을 형성하여 국제교류를 활성화 한다. ④ Testbed(사회문제 해결의 시험장): 다문화로 인해 발생할 수 있는 각종 사회문제를 해결하기 위한 실리를 찾을 수 있는 소이다. ⑤ Improvement(농촌의 위기과소): 기존 농촌의 위기를 개선하고, 새로운 농촌을 재배합함으로써 농촌의 소멸을 방지하는 동력원의 역할도 한다.

새로운 우리인, 다문화 사회를 맞이하기 위해서 우선 (1) 세계화 시대에 맞는 성숙된 시민의식의 함양이 필요하며, (2) 다문화가족의 인적, 그리고 문화자원적 가치를 활용하는 '두 가지 전'을 이용하는 한국형 다문화사회로의 개발이 필요하다. (3) 정부의 시행은, 다문화로 이행되는 속도가 상대적으로 농촌에 우선하여 시행되어 하며, (4) 다양한 문화적 배경을 지닌 역할과 서를 개발하기 위한 연구가 필요할 것으로 사된다.

I. 다문화 사회의 시대

세계적인 현상, 다문화(多文化) 사회

- 세계는 교역의 활성화, 교통 및 통의 발로 인하여 국가 간의 거리가 의미가 없어질 정도로 인적, 물적 교류가 활발
 - 20세기 들어서 세계가 역과 금 등 경제는 물 문화와 경에 이르기 지 교류와 력이 확대되면서 가속화
 - 전 세계 인구의 2.9%는 타국에 거주하고 있으며, 해외출, 국제 학생, 여행 을 합하면 율은 증가('00, 국제이주기구)
- 다문화는 이주민에 의해 새로운 문화와 생활양식이 도입된 국가와 지역에 일어나는 사회 현상으로 문화의 다양성을 상징
 - 우리나라에서는 동일한 통과 문화를 추구하던 단일문화에 다 문화들이 통합되어 여러 문화가 공존하는 상태로 이해1)
 - '다문화'라는 단어에는 '문화' 자 와 '그 문화를 가진 사 들'의 2가지 의미가 함
 - 교, 습 등 다 문화와 그 문화 사 들이 다 문화 사 들과 어 리면서 다문화 사회가 구성

뉴스에 나오는 다문화 관련된 용어들2)

- ▷ 최근 동서양을 막론하고 인적교류가 활발해지면서 타인의 문화를 존중하지 않는 사람들로 인한 문제들이 발생되면서 다문화 관련 뉴스가 증가
 - 다문화주의(Multiculturalism)은 민족과 인종의 다양성을 존중하고 모든 인간이 평등하게 사회 참여를 할 수 있도록 제안된 정치적 개념
 - 다문화 사회란 여러 단일 문화가 모여 공존하며, 서로 영향을 주면서 그 나름의 문화를 유지, 발전시키고 있는 사회를 부르는 학술적 단어
 - 다문화 현상은 독자적인 여러 문화들이 서로 공존하고 영향을 주고받으며 발전하는 가운데 나타나는 현상을 의미하며 음악, 미술, 음식, 패션 등에 영향

1) 우 현, '다문화 사회 도 에 따 국민의식 제고방안', 출입국·외국인정 본 , 2008

2) 유 등, '국내 다문화 현상의 경과 시사점, 현대경제연구소, 2009

다양한 문화를 운 다문화사회

- 새로운 문화를 가진 사 들의 이주에 의해 발생하는 다문화현상은 인류의 역사 속에서 발 되는 사
 - 이민족의 입, 식 으로 인한 이동도 기 국가시대의 민족과 문명의 혼합에
 - 중 시 족의 공에 의한 게르만족의 대이동은 고대 유럽 사회 최 의 대 인구 이동으로 다문화사회 형성을 발
 - 바이 의 입, 랍 민족의 리 ·이 리 반도(현재의 스 인 등) 점령 등도 다양한 인 이 이게 된 계기
 - 력한 국가 계의 등 과 발 된 문화의 형성은 주변국에 우수한 문화와 인력을 도입하고자 하는 조를 조성
 - 이집 , 로 , , 중국 등에서 문명이 발전하자, 주변국에서는 자발적으로 발 된 문물을 수입하여 이용



- 동서양을 나들며 상 교역을 한 상인들에 의해 자연스럽게 문화와 인 의 이동이 발생
 - 동서양 문물 교류의 인 실 로드는 상 만 나라 다양한 인 과 문화가 교류되었던 대표적인 사
 - 유럽에서 중국에 이르는 대한 길목에 한 자연 경에도 구하고 란 등 다민족국가와 한 문화가 성하는 계기

□ 문화는 물과 이 서서 스며들어 력을 받 하면서 역사 속에
 길이 는 들의 생 배경을 제공

○ 그리스의 수많은 학자들이 민주주의, 문학, 과학, 학
 등은 유럽 대 이 문명의 중 지로 성 하는

- 리스 교(라이)가 유럽의 중 이 된 이 에도 그리스,
 로 의 문화(니)는 유럽 문화의 근간을 형성

○ 실 로드 등을 통해 수입된 중국과 랍의 문물 등도 유럽이
 새로운 산업에 을 게 된 계기를

- 중국 나라의 도자기는 유럽의 도자기산업을, 랍의 천문학,
 의학, 수학 등은 유럽의 과학 계를 확립하는 기여

* 학술적으로는 문화접변(文化接變)이라 불리는 현상으로 이웃한 문화가 서로
 장단점을 주고 받으면서 발전된 결과를 낳는다는 이론



그리스풍의 대영박물관



영국의 본차이나



프랑스의 오벨리스크



모네 '수련과 일본 다리'

다문화의 변천과

□ 대 해시대 이 19세기 지는 유럽 선진국들의 식민지 개 이
 활발하여 지배국 문화로의 동화가 조되던 시기

○ 미에 스 인의 문화와 교, 어가 전 되고, 인도, 리
 등지에 국을 본 제가 립

* 에콰도르 키토 등지의 스페인식 건물들이 유네스코 문화유산으로 지정

○ 유럽과 미국에 랍계와 리 계 민족이 유입되어 선진국의
 문화 우산 속에 편입되기 시

□ 세계 각지에서 인 문물들을 통해 어진 생각과 기 들이 유럽 각국의 과 에 을 미

○ 국, 스 등은 약 로 타국의 문물을 수 지만 이를 통해 국민의 문화수준이 상되면서 문화 존중의식이 성

* 이집트, 그리스 등에서는 오벨리스크, 미이라, 엘진 마블 등을 반환 요청 중

○ 미지의 세계에 대한 동경으로 동양을 다 각 들이 제

* 선부론 궁전의 중국식 방, 푸치니의 ‘나비부인’, 모네의 ‘일본 다리’ 등

□ 제1차대전의 전으로 정이 되면서 각지에서 자기 문화를 되찾기 위한 민족 립이 활발하게 대두

○ 기에는 소수민족 리 연합하여 력한 국가를 형성한 사 도 있었으나, 대 민족 중 의 국가를 형성

- 현재 유럽 국가들의 국명과 가 대 이때 확립되었으며, 제2차대전 이 지 민족국가 수립의 움 이 지속

* 6개 민족이 연합한 유고슬라비아, 2개 민족이 연합한 체코슬로바키아 등

20세기 세계 지도를 변화시킨 소비에트 연방의 붕괴('91)

▷ 소비에트 연방의 붕괴는 획일화된 사회에서 벗어나 고유 민족문화의 정체성을 되찾고자 하는 움직임을 확산시킨 사건

- 소비에트 연방은 러시아, 우크라이나, 벨라루스, 에스토니아, 라트비아, 리투아니아, 아제르바이잔, 아르메니아, 카자흐스탄, 우즈베키스탄 등으로 해체

- 체코슬로바키아는 체코와 슬로바키아로, 유고슬라비아는 슬로베니아, 크로아티아, 세르비아, 마케도니아, 보스니아-헤르체고비나 등의 민족국가로 분리

□ 일 지배 이 고 에 대한 그리움과 서러움 등의 정서를 만들어 새로운 문화가 주류에 편입되면서 리 전

○ 인의 노동요나 가(靈歌)를 태로 생성된 재 와 스는 현대 음 의 주요 르중 하나로 자리

○ 라질을 대표하는 바는 사 수수 에 려 리 인들의 에서 리 적인 요소가 어지며 국민 으로 변

선진국의 다문화정 현황

- 사 이 여 만 사회는 필연적으로 격차, 지배와 지배 등의 많은 등요인이 존재하며, 그 중 문화, 인 은 우 요인
 - 한 국가 내에 있으면서 , 제도적으로 인 을 하지 하여 사회적인 안요인으로도 용
 - 리 의 르 다사태와 은 족 간의 등으로 인한 내전, 리 공화국의 인- 인 인 차 (르 이) 등
 - 격차로 인해 박 을 던 상태에서 민족적 반 등이 상충하여 등으로 화되는 경우도 존재
 - KKK단, 오나치(스 드) 등 소 인의 인에 대한 차 , '05, 07년 스 리 교외(방리유, Banlieu)의 이 동 등
- 사 이 대상이 되는 정 이 로 각 국가 로 처한 상황에 가 적합한 제도가 되어 시행되는 중
 - 스는 동화정 이 실 한 대표적인 국가로 현재는 '수용과 통합계약'을 결하는 사회 통합과 기회균등정 으로 선회
 - 나다는 각자의 성을 유지하며 조화되는 ' 자이 ' 결합으로 표현되는 정 으로 타 문화의 보존 유 지 인정
 - 일은 과거의 차 , 배제주의에서 하는 과도기에 있으며, 인구의 45%가 다문화가족인 호주는 '수용과 조화'에 중점
 - 일본은 우리나라처 농촌 성의 결혼문제에서 된 다문화 문제를 지방정 중 의 다문화공생시 으로 지원

선진국이 사회통합을 위해 지원하는 공통 다문화정책들

- ▷ 공통적으로 가장 강력하게 시행되는 사항은 이주민에 대한 교육 지원
 - 본인과 자녀에게 적응을 위한 언어교육을 정부지원으로 시행하고 적응기간 중 출신국 언어로 소통가능한 서비스와 의료 및 사회적응을 위한 비용을 지원

II. 우리 농촌의 다문화

대한민국, 다문화를 맞이하다

- 그간 단일민족국가를 표방해 오던 우리나라도 개방화, 국제교류의 확대, 결혼이민, 외국 노동력 유입 등을 통해 다문화사회로 진입
 - 등록 외국인 는 총 인구의 1.9% 수준인 91.9만명('10)
 - '00~'08년 중 국내 외국인의 연평균 증가율은 19.9%로 OECD 19개 국가들(평균 5.9%)에 해 증가속도가 우 름
 - * 같은 기간 중 내국인의 연평균 증가율은 0.42%에 불과
 - 농촌을 중 으로 미혼 성의 결혼 문제와 산업 의 노동력 부족을 해결하기 위해 많은 외국인의 입국을 용
- 역사적으로 중국·일본 이외의 국가와는 교류가 드물었던 우리나라의 다문화 형성은 다 나라의 경우와 다 징이 존재
 - 농촌 지역 미혼 성의 결혼 문제를 해결하기 위해 시 되어 새로운 가족유형으로 정 되면서 도시지역으로 지 확산
 - 최근에는 국제결혼이 전 의 10% 정도를 차지할 만큼 증가
 - 다문화가족의 이혼이 전 의 1.3%('01)에서 9.6%('10)로 증가하여 다문화가족의 안정성에 대한 우려를 제기
 - 다문화가족의 20% 이상이 소 100만원 이하의 소 가구로 대 (92.6%) 단순노 에 사

기록으로 보는 최초의 결혼 이민

- ▷ 가야국 김수로왕의 부인은 인도 아유타국의 공주 허황옥
 - 허황옥의 아들 10명 중 허씨를 사용한 2명이 김해 허씨의 시조
 - * 현재 김해시 구산동에 남아있는 파사석탑은 삼국유사에 따르면 허황옥이 아유타국에서 바다를 건너올 때 파신(波神)의 노여움을 잠재우기 위해 싣고 온 것



파사석탑

우리 농촌의 다문화에 대한 인식

- 보수 전통사회의 대명사이던 농촌과 농업이 국제결혼의 증가에 따라 우리나라 다문화의 선도지역과 업으로 대두
 - 90년대 터지자 중으로 '농촌총각 가보내기운동'이 적극 추진되면서 농촌 지역의 다문화가 시
 - '04~'10년 농어업 사자들의 국제결혼 사례는 전 농어업 사자 결혼 사례의 27.4~41.4%를 차지
 - * 현재 농어촌의 결혼이민 여성은 약 12만명 정도로 추산
 - 수록 결혼이민 여성과 자들이 농촌의 중으로 자리 역할이 다양해지고 중이 어 것으로
 - * 자녀 2명 출산 시, '20년 19세 미만 농촌 인구의 절반이 다문화 2세대로 구성
- 기존의 문화·사고방식과 새로 유입된 문화·사고방식이 조화롭게 공존의 길을 찾는 과정에서 많은 충격과 어려움이 발생
 - 농촌 다문화 들이 문화적 등을 는 요인은 양 방식, 식문화와 가사 의 순('08, 농촌진흥청)
 - 적 과정을 도와 내국인이나 집안 위기, 고 등의 이 기를 주고 을 사 이 없다는 점도 적 이 어려 지는 요인
 - * 이민자의 출신국에 따라 한국인이 느끼는 사회적 거리는 다양
 - 다문화가족의 생활수준은 국내 농가에 해 은 편이며, 사회적 편 , 차 에서 오는 어려움을 경험한 결혼이민자가 많음

농촌 다문화 연구와 농촌진흥청

- ▷ 다문화를 농촌문제 해결의 자연스런 수단 중 하나로 인식하고 관련 연구를 수행 중
 - 결혼이민 여성들이 단기간 내에 농촌 생활에 적응할 수 있도록 돕기 위해 「농업농촌생활용어집」 등 다수의 책자 발간·보급
 - 기후변화 대응의 일환으로 아열대작물의 재배법 연구를 수행



농촌 다문화의 명암(明暗)

- 농촌지역에 다문화가족이 점차 자리 으며 우리 농업농촌의 미 를 만들어가는 실천적 주 로서 중요한 역할을 하기 시
- 20~30대들이 대다수인 결혼이민 여성 집단은 고령화된 농촌 공동 에 활력을 여('11, 농촌진흥청)
 - 면 지역 여성의 중위연령³⁾ 상 이 '95~'00년 4세에서 '00~'05년 5.6세로 증가 다가 '05~'10년 3.4세로 격 소
 - 농 어업 GDP 성 은 결혼이민자 유입과 한 계
 - * '09년 농림어업분야 GDP 성장률(6.4%)은 지역내 총생산 성장률(0.8%)의 8배
 - * 여성 생산가능인구⁴⁾ 중 결혼이민자의 비율: ('00) 1.27% → ('10) 4.19
 - 일 에서는 이 , 회 등 을의 대표 역할을 수행 중
- 자 를 통해 가문을 는 이 높은 농촌 사회에 2세 출산을 통해 가족의 구 점을 제공
- 가 함 하는 농업활동은 시간 공유, 의사소통의 기회 확대로 원만한 계 형성에 도움이 되며, 소 도 증대
- 보수적인 농촌 지역에 새로운 인간 계를 형성하고 기 . 문화를 들여 발전적인 방 으로 변화를 유도

다문화의 실천적 역할 영역과 패러다임에 따른 역할

역할 영역	농산업	농촌 커뮤니티
비즈니스	농촌농업 문화산업의 원동력	커뮤니티 비즈니스 활성화
환경	농산업의 문화화를 위한 어메니티 자원 구축	농촌 다문화의 생활환경 개선
집단	농촌사회의 개방성 증대	농촌 공동체의 유대감 형성

* 자료: 장경빈(2011)에서 응용

3) 전 인구에서 한가운 있는 사 의 나이

4) 생산활동에 여하는 15~64세의 인구로 '09년 우리나라의 을은 72.6%

□ 다문화로 어지는 정적 과 만 나라 해결이 필요한 문제들도
함 존재하는 것이 현실

○ 농촌 다문화가족의 소 이 은 지역의 국내농가에 해 이민
여성의 적 의 을 어 려 의 대물 이 우려

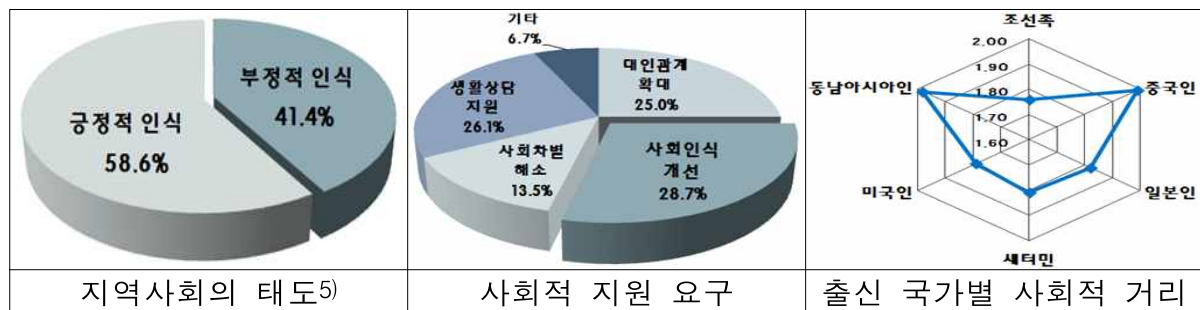
- 평균 경 면적이 0.5ha 이하로 국내 농가(2ha)에 해 세하며,
결혼 이전 터 세한 경우가 많 해결하기 어려운 문제

○ 일 에서 단일민족의식, 순 주의 보수적인 가치 으로 인 차 과
혼 가족에 대한 사회적 차 이 발생

- 농촌의 결혼이민 여성들은 다문화가족에 대한 사회적 지원으로
사회적 인식 개선(28.7%)과 차 해소(13.5%)를 많이 요구

- 결혼이민 여성 개인이 출 국가에 대한 차 도 존재

* 새터민·조선족·미국·일본 출신보다 중국·동남아시아 출신 이민여성에게
거리감을 더 크게 느낌



○ 기대에 미치지 하는 어려운 현실에 결혼이민여성이 적 하지
하고 방황하는 경우도 존재

- 배우자와 연령·학력 차이로 현실과 미 에 대한 인식 차이가 존재

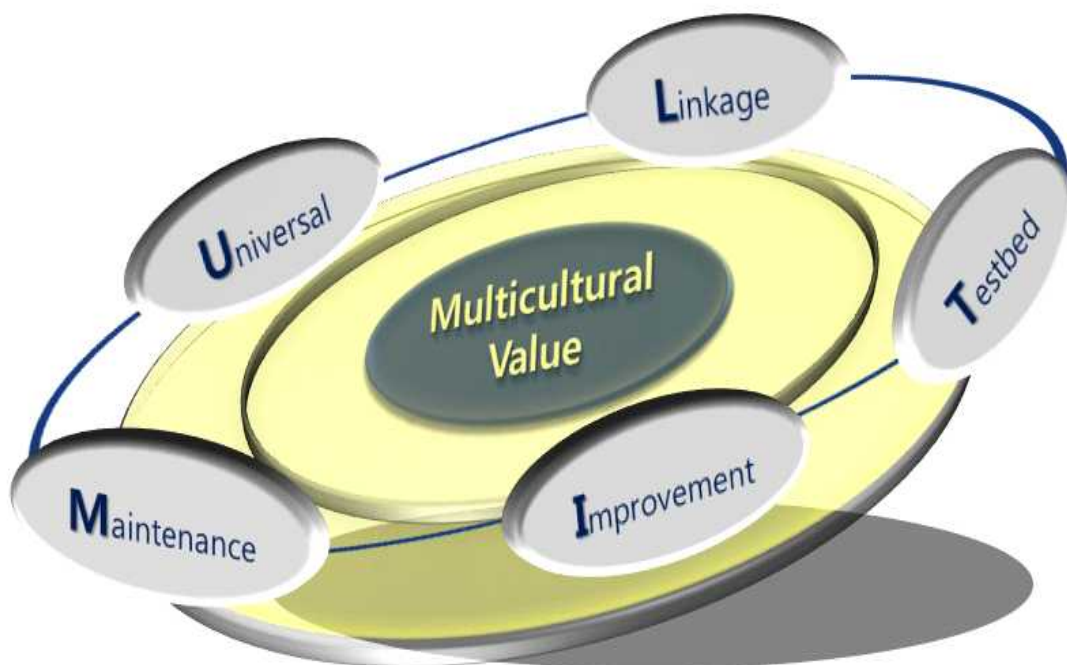
○ 다문화 가족의 자 들을 한국 사회의 미 를 할 일원으로
인식하고 충실하게 기르는 교 시스 이 미

* 다문화가족 자녀들의 학교생활 적응과 심리적 안정에는 다문화 요인보다
또래관계, 교사와 가족의 지지가 중요('07, 농촌진흥청)

5) 이하 농촌진흥청(2011), 한국학중앙연구원(2011)의 자료를 인용

Ⅲ. 농촌 다문화의 가치

- 농촌을 중 으로 증대되고 있는 다문화(multiculture)의 가치는 이
름만큼이나 다양한 'MULTI'로 표현 가
- **Maintenance**: 고령화를 지연하고 출산율을 높여 농촌 공동 의
기반을 유지하고 발전하는 기여하는 인
- **Universal**: 다양한 문화가 한 어 음식, 제 등을 통하여
우리 농촌의 세계화를 진하는
- **Linkage**: 로컬(glocal) 시대를 맞이하여 농촌 지역이 주 가
되어 만들어가는 '新문화동 '의 연계 고리
- **Testbed**: 다문화로 인해 발생할 수 있는 각 사회 문제를 해결
하기 위한 실 리를 찾을 수 있는 소
- **Improvement**: 기존 을의 위기를 개선하고, 새로운 목을
재배함으로 농가소 을 상시키는 동력원



농촌에서 찾아보는 다문화의 가치

Maintenance

농촌 유지·발전의 원동력

우리 농촌 지 이, 다문화 가족

□ 70년대 이 격한 도시화로 인해 농촌에 공동화·고령화 현상이 나타나 농촌 지역사회의 가 우려되는 상황이 지속

○ 농촌 인구는 격하게 소하 고, 은 의 농촌 이 이 지속 에 따라 농촌의 인구 구조는 역(逆) 라미드형을 형성

* '70년 1,442.2만 명으로 전체 인구의 44.7%를 차지하던 농가인구는 '09년 300만 명을 밑도는 6.5%까지 하락

□ 다문화 가족은 농촌 고령화를 지연시키고 출생 을 증가시키는 등 생산인력의 소를 으며 우리 농촌을 유지('11, 농촌진흥청)

○ 농촌지역에 증가하고 있는 . 보 결혼이민 여성의 평균 나이는 20대 중반으로 출산율 증가에 기여

- 면지역 출생 은 2005년 40.11명에서 2010년 47.61명으로 7.5명 증가하여, 전국 출생 (3.7명)보다 2배 이상 높음

○ 이들은 농촌의 생산 인력을 유지하여 농촌 공동화 현상 및 농촌 현상을 방지하는 역할을 수행

- 결혼이민 여성의 유입으로 농촌 지역에서 경제활동의 중추인 생산가 인구가 4.19%로 증가

25년 만에 아이 울음이 울려 퍼진 농촌

▷ LA타임즈에 우리 농촌에 시집 온 결혼이민여성의 출산 이야기가 크게 게재

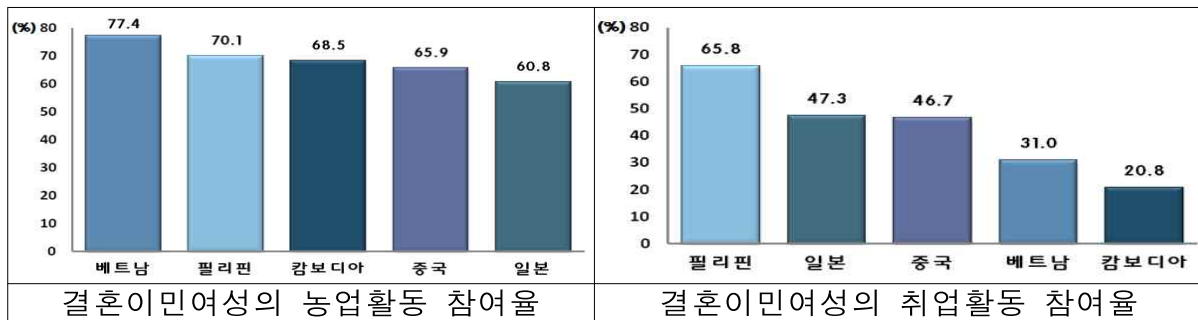
- "S. Koreans Search Far and Wide for a Wife"라는 제목으로 1면과 10면에서 크게 다룸('06.9.21.)
- 우리의 남아선호에 따른 성비 불균형과 여성들의 농촌기피현상을 다루며, 절멸 위기에 처한 농촌에 결혼이민여성이 기쁨을 주었다고 서술



BARBARA DEMICE Los Angeles Times
NEW FACES: Foreign wives such Yi Ok-ran, an ethnic Korean from China, and her daughter help boost rural populations.

농촌 발전의 차세대 주자, 다문화 가족

- 결혼이민여성들은 활발한 농업활동을 치며 은 여성농업인으로
성 하고 지역사회 경제 활성화의 제로서도 역할
- 농촌 결혼이민자의 69%가 농업활동에 여한 경험이 있으며,
교 과 지역사회활동에 73%, 업에 43%가 여('09, 농촌진흥청)



- 실질적으로 이들의 활동은 농 어업 GDP 성 과 높은
상 을 보 ('11, 농촌진흥청)
- * 농림어업 GDP 성장률과 결혼이민 유입의 상관성: 농촌 $r=.79$, 농가 $r=.78$
- 고 적극적인 결혼이민 여성들이 우리 농업·농촌을 지키면서
발전시키는 계 농업인으로 재 생



엠마 씨(필리핀)6)

후인티엠 씨(베트남)

리엔 씨(베트남)

우리 농촌 발전의 주역으로 떠오르는 결혼이민여성들

- ▷ 필리핀 출신, 나바로 엠마(충남 예산·35)씨는 논 3,000평과 밭 500평을 경작하고, 필리핀 식료품을 판매하는 등 경제활동에 적극적으로 참여
- ▷ 베트남에서 온 후인티엠(전남 곡성·28)씨는 영농교육으로 익힌 수준급의 경운기 운전 실력과 함께 봄 고추경작을 준비하는 당찬 우리의 여성농업인
- ▷ 베트남 출신, 리엔(경북 경주·26)씨는 남편과 함께 벼, 도라지 등을 경작하며 복합 영농으로 전문 농업인의 꿈을 키우는 중

6) 이하 사진은 세계일보, 경 문, 농민 문에서 인용

Universal

우리 농촌 속 세계 문화

식 위 의 세계 일주, 에스 드(Ethnic Food)

□ 다문화 가족은 최근 외식업계의 드로 자리 은 에스 드 등을 실현하며 농촌을 음식 다문화의 으로 변 시

○ ‘가지는 해도 볼 순 있다,’ ‘식 위 의 세계일주’를 며 새로운 드로 자리 은 에스 드

- 에스 드란, 이미 세계화된 음식이 함과 함을 지 동 시 등 제3세계의 음식을 지

다양성과 웰빙의 시대, 에스닉 푸드의 전성기

- ▷ 인도의 카레, 베트남 쌀국수, 태국의 툼양공과 팟타이, 멕시코의 타코 등은 이미 세계적으로 큰 인기를 구가
- 에스닉 푸드는 주류와 차별화되는 독특함과 신비함이 특징
 - 카레와 쌀국수 등 대부분이 웰빙 음식으로 여겨져 국내외에서의 인기는 갈수록 증가하는 중



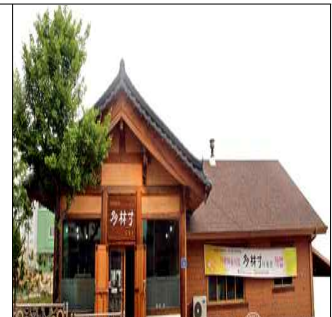
○ 다문화는 에스 드의 한 자원으로, 농촌지역의 식문화를 하게 발전시키는 기여

- 다문화 요리와 식재 , 가공식 , 식 등 다양한 식문화 소재가 국내의 것과 합되어 새로운 식문화가 생

- 하동의 한구자리 , 수원의 다문화 드 드(Food Land) 등 다문화 스 의 생이 점차 활발해지는 중

문화교류의 장으로 발돋움하는 다림촌(多林寸)

- ▷ 횡성의 다문화 음식점, 다림촌은 베트남, 중국, 태국, 필리핀 등의 결혼이민여성들에 의해서 탄생
- 한국인의 입맛에 맞는 다양한 다문화 요리 개발과 함께 독특한 마케팅 전략으로 다국적 음식 제공은 물론, 문화 교류와 소통의 장으로도 발전 중



다문화가 만드는 제의

□ 다문화를 로 한 지역 제는 높은 인기를 고 있으며, 다문화 지역이 만들어 내는 이국적 경자 가 상 화

○ 다문화 수공 이나 생활문화용 등을 제공하는 다문화 터는 농촌 의 새로운 로도 활용이 가

* 호주의 다문화 장터, 록스마켓(Rock's Market)은 다문화 공예품, 예술품 등을 팔며, 내외국인이 즐겨 찾는 관광명소로 발돋움

○ 나다, 호주 등 다문화 국가는 하고 이국적인 다문화 제를 개발하여 을 통한 지역 경제 활성화를 도

□ 다문화를 협하는 상 이 개발되고, 다문화 이민 이 생 하는 등 해진 문화를 통한 농촌 활성화가 진행 중

○ 다문화 요리, 대 농산물 가공, 공 제 , 이문화 등의 소재를 은 협교실이 생하여 높은 인기를 구가

* 양평 나섬 다문화 생태마을은 다문화 국가의 언어와 놀이 배우기, 전통 의상 체험, 음식 만들기 등 다양한 프로그램을 운영

○ 다문화 이민 은 이국 문화 전시는 물 , 농촌 지역 문화 공연 및 러리, 공 터 등 문화의 공간으로도 활용 가



카라반 축제의 참여자



캔버라 축제 로고



카리바나(Caribana) 축제

세계 속의 3대 다문화 축제

- ▷ 캐나다의 카라반 축제(Festival Caravan)에는 매년 200만 명이 방문하며, 카리바나 축제에는 10만 명 이상이 방문하여 3억 달러 이상 수익 창출
- ▷ 호주 캔버라 축제는 다채로운 문화예술 행사를 통해 타민족 간에 화합을 도모하고 문화적 다양성을 활용한 축제의 장으로 자리매김

Linkage

다문화를 통한 新 문화 동맹

지역의 은 문화 외교 , 다문화 가족

- 다문화 가족은 로컬(glocal) 시대를 맞 우리 농촌 지역의 문화 외교력을 높이며 '新 문화 동 '을 출할 것을 기대
 - , 필리 , 중국 등 결혼이민여성들은 각 지역에서 자 의 고 이 있는 지역과 문화 교두보로 활동이 가
 - 결혼이민여성들로 인해 우리 농촌과 이민여성 출 국 간 지역 교류 기회가 증가할 수 있으며 상호 이해의 도 확 가
 - 다문화는 농촌지역 국제 교류 활성화를 이 고 미 의 새로운 경제적·문화적 기회를 출할 것으로 기대
 - 결혼이민자의 '동화'와 행, 다문화주의적 시 지 출을 위해 이민자 문화를 지키고 발전시키는 지역 차원의 활동이 요구
 - 다문화 가족의 어 구사력과 문화 이해력은 국제 지역 거 스의 새로운 자원으로 활용이 가
 - 다양한 어문화 경은 로 한 다문화사회에서 개인과 국가의 경 력을 화하는 우 유용한 자산
 - 어 니의 어와 문화를 사회적으로 의미 있는 자원으로 인정하는 이중 어(bilingual)와 문화 교 의 필요성 대두
- * 결혼이민자의 8.2%가 초등학교 자녀에게 모국어 지도를 요구('09, 복지부 등)

다양한 언어가 보여주는 넓은 세계

- ▷ 다와다 요코는 하나의 언어 안에 있으면 더 넓은 세계가 보이지 않는다고 하여 두 언어를 섞어 책을 집필
- '한 가지 언어로만 생각하면 보이지 않는 세계가 생기게 된다'며 '경계를 벗어나 생각하라'고 주장
 - 그의 저서는 앞부분은 독일어로, 뒷부분은 일본어로 구성

Testbed

사회 문제 해결의 시험장

다문화가족의 사회 여

□ 농촌은 지속적으로 증가하는 결혼 이민여성들과 노동자들의 한국 사회에 대한 적 을 고 을 공유하는 최적 공간

○ OECD와 교시, 우리나라의 외국이민자의 증가율은 가 속도이며, 한 사회문제도 증가 중('09, 현대경제연구원)

* '09년 우리나라의 '외국문화개방도'와 '이민법'은 최하위 수준(스위스 국제 경영개발연구원 보고서)

□ 농촌의 결혼이민여성들은 다문화와 된 고충을 상 하고 등을 해결하는 역할을 수행

○ 오스기 사 미 (전)는 회 을 상 을 통해 동 이민여성들의 한국 사회에 대한 적 을 는 을의 ' 니'

- 진안 내 200여 다문화 가족의 정기 을 이 고, 이민여성의 생일을 기는 등 타 이의 외로움을 어주기 위해 노력

○ 바르 (충)는 농사는 물 대학에서 '다문화 성공사 '를 의하고, 활동을 통해 다문화 소식도 리는 우

- 농 대학의 사, 지역 의 원기자, 여성 문의 명 기자, 보 소 어통역을 통해 이민여성의 대변자와 전도사 역할

* 신금옥씨(전남)는 지역내 다문화 가족 자녀들이 다니는 공부방에 간식을 만들어주는 봉사활동을 통해 다문화 가족의 어려운 육아에 도움



사토미씨(일본)7)



굴바르친씨(키르기스스탄)



신금옥씨 가족(중국)

7) 이하 KBS, 공 리 , 여성 문에서 인용

Improvement

마을 분위기와 소득의 향상

농촌 여 의 주도 으로 상(浮上)

□ 농촌 외 로 더 학력수준이 높은 여성이 유입되면서 점차적으로 이들이 농촌의 지식인 계 을 형성하고 여 을 주도하기 시

- 일본·필리 출 결혼이민자들의 학력 수준은 고등학교 중 수준인 편보다 높고, 중국은 , 보 는 음⁸⁾
- 38.5%가 정국가의 교사·간호사· 더 전문 자격 등을 보유

□ 보수성이 한 농촌에서 을 이 을 는 등 농촌 지역사회에 전해오던 전통적인 여성의 역할이 변화

- 여성결혼 이민자 최 로 을 이 이 된 박원 (전) 는 ‘여자가 이 을 하나?’라는 거 을 으로 이 사

* 강한 추진력으로 주위 우려를 극복하고, 각종 편의시설을 설치하는데 앞장

- 천다문화가족 더 가족생활지도사와 을 이 을 행하는 조만 (경)는 리에이 사, 음치 사 자격증도

* '09년 석계리의 이장을 맡아, 혼자 사시는 어르신들을 매일 찾아가 문안 인사를 드리고 마을 사람들의 다툼도 조정하는 역할

- 결혼이민여성 최 의 보 방문교사, 리 (충)는 이를 하게 키우는 을 전수하여 을의 ‘ 반 ’으로



박원복씨(중국)⁹⁾



조만숙씨 가족(중국)



마리아페씨(오른쪽, 필리핀)

8) 이하 농촌진흥청(2009)의 자 인용

9) 이하 농업인 문, 라이드 스, 연합 스에서 인용

물과 거 를 통해 소 상을 주도

- 다문화 농가는 대 물의 재배경험을 통해 우리 농촌이 기
화에 동적으로 대 할 수 있는 계기를
 - 이에 대한 소 자들의 증가로 대 물의 수요가
점차 어나면서 고소 물로 상할 가 성이 증가
 - 함양 은 40농가가 13.4ha에 여주(오이)를 재배하면서 인 를
만들고, 통 치 용 여주 추출물로 국내 를 등록
 - * 여주는 벼의 10배, 딸기 후작인 수박의 2배로 농가 소득을 보장할 정도로
부가가치가 높은 작물
 - 필리 에서 시집 지 (전)는 , 오 라, 다우,
수박, 등을 시험재배하고, 대 물 재배기 을 전
- 지역의 사회적기업과 함 소 자와 만나는 거 를 이용하는
주 로 오르는 중
 - 족한 농사기 은 다문화가족지원 터의 농교 로그 에
여하여 배우고, 판 방식도 거 를 이용
 - 에 리 (원, 필리)는 ‘어 ’에서 고추와 가지를 키
반 거리 거 사업단(‘ 러미’)을 통해 판
 - 산 스 (원, 필리)는 편과 함 수확한 유기농 호박과
가지를 라인 을 통해 수도 의 유통 에

결혼 이민여성의 경제적 기반, 사회적 기업 ‘어울림’

- ▷ 다문화 가족의 자립 지원을 위해 설립된 전국 최초의 다문화 사회적 기업
 - 홍천군 다문화가족지원센터가 '10년 고용노동부의 사회적기업 인증을 받아, 결혼
이민여성의 자립기반인 영농법인 ‘어울림’을 설립
 - 커뮤니티 비즈니스 활성화, 결혼이민여성들과 가족의 사회적 일자리 창출, 다문화
공동체 구축, 다문화 인식 개선 등의 목표를 달성하기 위해 운영

IV. 시사점

세계화시대에 맞는 성 된 시민의식이 요구

- 나와 지 은 것은 것이 나라 다 것이며, 존중해 할 가치가 있는 것이라는 성 된 의식이 필요한 시기
- 우리나라에서도 미국, 유럽 나라 동 의 음식이나 다양한 문화를 할 수 있을 만큼 문화의 다양성은 보편화
 - 21세기의 선진사회로 진입하기 위해서 다양한 문화의 도입은 필수적이며 이를 들이는 자세가 경 력의 도
- 우리 문화에 해 선진국의 문화가 우 한 것이 나라고 개발도상국의 문화도 존중하고 이해하는 문화상대주의를 수용
 - * 가장 파괴력이 크며 중요하고 위험한 갈등이 상이한 문화적 배경에 속하는 사람들의 사이에서 등장(사무엘 헌팅턴, 1996)

한국형 다문화사회 개발이 실

- 우리나라의 정 개발은 지 음 단계로 다문화가족의 인적·문화자원적 가치를 활용하는 Two-Track 전 이 요구
- 인적자원은 적 지원과 등 리가, 문화자원은 다양한 산업적 점의 근이 필요
- 일 지역에서 시 되고 있는 다문화 산업화 들은 중 정 및 지자 차원에서 정 사업화가 필요한
 - 차 화된 사업과 지역 우수사 를 발 · 성하여 이 만한 상징적 (Landmark)을 만드는 것이 시
 - * 일본의 다문화정책같이 지역의 현황을 반영한 지자체의 사업계획을 중앙 정부에서 지원하는 정책형태의 도입도 검토할만한 사례
 - 의존지 형 지보다는 사업화를 통한 자립지 정 의 적용이 실

농촌 지역 우선의 다문화 정책 시행이 필요

- 농촌지역은 우리나라에서 다문화 사회 구성이 가 으로,
이주, 가족의 구성, 2세의 생 등 다양한 요소가 합된 공간
- 다문화가 우리 사회에 미 정· 정의 이 두 연구된
공간으로 정 사업의 타 성 에 최적
- 농촌의 과소화·고령화 문제 해결에의 기여, 안정적 정 을 위한
필요충 조 , 서 스의 문제점 등 문제와 해 이 공존하는 공간
- 우리나라 입국 터 정 , 2세의 생, 2세의 사회편입 등
정 과 주 기 의 역 등을 재 한 통합정 생의 적지
- 다문화가족에게 필요한 서 스를 우선순위에 따라 맞 형으로
개발·지원하는 것이 가
- * 적응을 위한 언어 및 영농(생활)교육, 자녀양육, 문화갈등관리, 생활상담,
영농, 의료, 문화시설 등의 중복성 정책을 정리하고 통합화할 기회

다문화사회 정 을 위한 연구 화도 중요

- 다양한 문화배경을 지 여성결혼이민자의 재력을 개발할 역할
(role model) 및 서 스 개발을 위한 연구가 필요
- 국내외의 우수사 발 과 다양한 의 사업 이 을 목한
지자 성화 사업 개발 연구가 미 한 실정
- * 결혼이민여성들의 농가공품 생산공동체 조직을 결성하고 판로를 지원한
야마가타현(山形縣) 쓰루오카시(鶴岡市)의 **우메짱김치** 회사 등의 사례
- 지역여성농업인 CEO 등과의 형성을 통한 업 지원,
사회통합을 위한 교 및 기반조성 서 스 등의 개발도 요구
- 다문화가족의 정 에 반드시 필요한 계 형성, 어발 을
지원할 수 있는 '농촌 화형 공동 시 ' 지원 등은 시

RDA 인테러뱅
INTERROBANG

2011.1.12. 창간

발행인 : 박현출

편집인 : 이 서, 최준 , 민차 , 조우 , 이동현

발행처 : 농촌진흥청

경기도 수원시 선구 수인로 126(서 동)

전화 031-299-1066 스 031-299-2899

인쇄처 : 생보 지인 조합 02-426-4415

ISSN : 2233-5056

발간등록번호 : 11-1390000-002866-03

* 본지에 게재된 내용은 필자 개인의 해이며 청의 공식 입 과 일치하지 을 수도 있습니다.

* 본지의 내용을 인용할 때에는 반드시 출처를 명시하여 주시기 바랍니다.